

**TENDER NO. 2022-081201T
PUBLIC SPACE AT MARKET SLIP &
HARBOUR PASSAGE EXTENSION**

Sealed tenders, hand delivered or couriered, properly marked as to contents and addressed to the Purchasing Agent, Supply Chain Management, City of Saint John, 1st Floor, 175 Rothesay Avenue, Saint John, NB, E2J 2B4, bearing the title of:

- **Tender No. 2022-081201T: Public Space At Market Slip & Harbour Passage Extension**

shall be received until **2:30:00 P.M. local time, Tuesday on the 5th day of July, 2022**

Bidders should note that this procurement is subject to the following internal trade agreement(s):

- Atlantic Trade and Procurement Partnership
- Agreement on the Opening of Public Procurement for NB and Québec
- Canadian Free Trade Agreement
- New Brunswick Procurement Act and Regulation 2014-93
- City of Saint John of Saint John Policy for the Procurement of Goods, Services, and Construction
- Canada – European Union Comprehensive Economic and trade Agreement

The work is to be completed no later than **December 31, 2023**. A bid bond or certified cheque payable to the City of Saint John in the amount of ten percent of the tender price must accompany each tender.

Payment of \$50.00 (non-refundable) is to be made through the City's Customer Service Area (City Hall) or by contacting (506) 658-4455. Following payment, tender documents may be obtained from Utilities & Infrastructure Services, 1st floor, 175 Rothesay Avenue, Saint John, New Brunswick. Tender documents will also be on display at the Construction Association Offices in Saint John, Fredericton, Moncton and Halifax.

For inquiries, contact Monic MacVicar, Procurement Specialist, no later than Tuesday, June 28th, 2022 via email at supplychainmanagement@saintjohn.ca.

Tenders will be opened publicly in the 2nd Floor Boardroom, 175 Rothesay Avenue, immediately following tender closing time.

This project is funded in part by the Government of Canada, Province of New Brunswick and City of Saint John

**SOUSSION NO 2022-081201T
L'ESPACE PUBLIC LE LONG DE MARKET SLIP –
PROLONGEMENT DU PASSAGE DU PORT**

Soumissions scellées, remises en mains propres ou livrées par messagerie, marquées convenablement selon leur contenu et adressées à l'agent d'achat, Gestion de la chaîne d'approvisionnement, City of Saint John, 1er étage, 175, avenue Rothesay, Saint John (N.-B.), E2J 2B4, portant le titre :

- **Soumission no 2022-081201T : Espace public le long de Market Slip – Prolongement Du Passage Du Port**

doivent être reçues au plus tard **le mardi 5 juillet 2022, à 14 h 30 :00, heure locale**

Les soumissionnaires doivent noter que cette mesure d'approvisionnement est assujettie aux accords sur le commerce intérieur suivants :

- Partenariat pour le commerce et l'approvisionnement de l'Atlantique
- Accord de libéralisation des marchés du Québec et Nouveau-Brunswick
- L'Accord de libre-échange canadien
- Loi sur la passation des marchés publics et le Règlement 2014-93 du Nouveau-Brunswick
- Politique de la ville de Saint John pour l'acquisition de biens, services et Construction
- L'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne (UE)

Les travaux doivent être terminés au plus tard le **31 décembre 2023**. Un cautionnement de soumission ou un chèque certifié payable à The City of Saint John au montant correspondant à dix pour cent du prix offert doit accompagner chaque soumission.

Le paiement de 50 \$ (non remboursable) doit être effectué au moyen de la zone de service à la clientèle de la Ville (hôtel de ville) ou en communiquant avec 506-658-4455. Après le paiement, les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus auprès de Services publics et infrastructures publiques, 175, avenue Rothesay, 1er étage, Saint John, Nouveau-Brunswick. Il sera également possible de consulter les documents de soumission auprès des bureaux de l'Association de la construction de Saint John, de Fredericton, de Moncton et d'Halifax.

Pour toute demande de renseignements, communiquez avec Monic MacVicar, spécialiste des achats, au plus tard le mardi, 28 juin 2022 par courriel, supplychainmanagement@saintjohn.ca

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle de conférence du 2^e étage, situé au 175, avenue Rothesay, immédiatement après la clôture de l'appel d'offres.

Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada, la province du Nouveau-Brunswick et la ville de Saint John